

# “东亚鲁迅”视角下的《故乡》比较研究

[中国] 王小平\* · 朴正薰\*\*

## 目 录

- 一、对《故乡》的不同阐释
- 二、不同的研究思路
- 三、“东亚鲁迅”的意义

## 绪论

东亚地区尤其是中国、日本、韩国三地对鲁迅的研究有着悠长的历史，在取得丰硕成果的同时也获得了相对独立的学科品格。将鲁迅及其研究放在东亚的整体语境中考察既是鲁迅学自身发展的内在需要，也是东亚地区知识分子在全球化时代自我反思意识的体现，近年来“东亚鲁迅”命题的提出即基于这一思路。相关论著如韩国徐光德《东亚精神史上鲁迅的意义》、《东亚近代性与鲁迅：以日本的鲁迅研究为中心》，国内《韩国鲁迅研究的启示和东亚鲁迅研究意义》（陈方竞）和《跨文化对话中形成的“东亚鲁迅”》（张梦阳），都对这一命题进行了探讨。研究“东亚鲁迅”的意义，有助于推动当前的鲁迅研究，而通过鲁迅学比较研究，特别是对研究视角、方法的比较研究，也能够考察不同国家在历史及现实境遇基础上形成的文化与学术思想脉络、思维逻辑的差异，促进对他国民族文化的再发现以及对本国、本民族文化的深层反思，加强不同

\* 王小平（1980- ），女，河南郑州人，文学博士，上海师范大学对外汉语学院讲师。

\*\* 朴正薰（1975- ），男，韩国，复旦大学中文系现代文学专业，在读博士生。

文化在核心层面的相互沟通、了解，从而拓展东亚地区在文学、文化交流层面的对话语境。本文拟通过对日、韩两国学者《故乡》的比较研究分析，进一步阐释“东亚鲁迅”的意义。

在鲁迅的小说序列中，《故乡》无论在写作艺术还是思想特质方面都不是最引人注目的一篇，但在华语阅读圈却保持了长久的魅力，不仅长期以来入选国内中学教科书，在海外一些国家、地区的汉语教科书中也很常见。这首先与它极具普遍性的主题有关。随着近现代社会进程在不同国家和地区的展开，由农业社会向近现代工业社会的转型造就了不同原因及表现方式的传统“故乡”的失落，巨大的文化和心理冲击使得“失乡”的体验和“怀乡”的情结成为了近现代以来文学创作的重要主题，许多作家在这一主题下写出了脍炙人口的作品。而《故乡》的经典性不仅在于它写出了“失乡”体验给知识分子的心灵带来的无以名状的痛苦，还在于以蕴藉节制、疏淡有致的笔法凸显回忆、现实与理想的背离与交织的同时，体现了作者本人独特深邃的生命体验与思考路径，呈现出格外动人、多姿的艺术风貌。

日本学者藤井省三写作了两部关于《故乡》的专著：《鲁迅——〈故乡〉的风景》与《鲁迅〈故乡〉阅读史——近代中国的文学空间》。在这两部书中，他不仅以新颖独特的视角对《故乡》的接受史进行了细致研究，更在对《故乡》与俄国作家契里珂夫《省会》（鲁迅翻译，收入《现代小说译丛第一集》）的比较研究中寻觅出鲁迅20年代文学思想的轨迹。韩国学者全炯俊则在《从东亚的角度看三篇〈故乡〉：契里珂夫·鲁迅·玄镇健》一文中对藤井省三关于《故乡》与《省会》比较研究的部分观点提出质疑并阐释了自己的想法，此外在其《鲁迅与作为近代体验的故乡丧失》一文中也对鲁迅的《故乡》进行了细致解读与分析。我们认为，两位学者对文本细节及主旨的理解既有相同之处，也存在着较大差异，在体现出不同的学术思路与问题意识的同时，也体现出既相通又有差异性的“东亚”立场，使得“东亚鲁迅”这一形象在不同国家和地区的研究中既有着鲜明的整体性、连贯性，又呈现出复杂、立体的不同面向。

## 一、对故乡的不同阐释

藤井省三及全炯俊两位学者对《故乡》文本理解的差异首先是从对小说中“风景”的不同解读开始的。在此，不妨先将两篇小说中关于“风景”的描述并置如下，先是开头部分：

鲁迅：

我冒了严寒，回到相隔二千余里，别了二十余年的故乡去。  
时候既然是深冬；渐近故乡时，天气又隐晦了，冷风吹进船舱中，呜呜的响，从篷隙向外一望，苍黄的天底下，远近横着几个萧索的荒村，没有一些活气。我的心禁不住悲凉起来了。<sup>1)</sup>

契里珂夫：

我所坐的那汽船，使我胸中起了剧烈的搏动，驶近我年青时候曾经住过的，一个小小的省会的埠头去了。又温和又幽静，而且悲凉的夏晚，笼罩了懒懒的摇荡着的伏尔迦的川水，和沿岸的群山，和远远的隔岸的森林的葱茏的景色。甜美的疲劳和说不出的哀感，从这晚，从梦幻似的水面，从繁生在高山上的树林映在川水里的影，从没到山后去的夕阳，从寂寞的渔夫的艇子，以及从白鸥和远方的汽笛，都吹进我的灵魂中来……<sup>2)</sup>

此外，《故乡》在“我”的记忆中的美好风景：

深蓝的天空中挂着一轮金黄的圆月，下面是海边的沙地，都种着一望无际的碧绿的西瓜，其间有一个十一二岁的少年，项带银圈，手捏一柄钢叉，向一匹猹尽力的刺去，那猹却将身一扭，反从他的胯下逃走了。<sup>3)</sup>

藤井省三对两篇小说的“归乡——回想——结尾”三部分进行了严谨细腻的对比分析，并在此基础上提出了一些颇具新意的观点，如从写作时间上推测《故乡》受到《省会》的启发和影响等。最重要的观点则是：鲁迅“希望理论”的破灭是《故乡》较《省会》更为深刻的原因所在。与《省会》开头优美的风景描写相比，《故乡》开头对风景的有意排除为“希望理论”的破灭埋下了伏线，而《故乡》结尾处美好风景中少年形象消失，这一画面的重组即象征着鲁

1) 鲁迅.故乡.鲁迅全集第1卷[M].北京:人民文学出版社, 1981年, 第476页.

2) 契里珂夫著, 鲁迅译.省会.鲁迅全集第11卷[M].北京:人民文学出版社, 1973年, 第277页.

3) 鲁迅.故乡.鲁迅全集第1卷[M].北京:人民文学出版社, 1981年, 第477页.

迅“希望理论”的破灭。由此，“风景”问题成为藤井省三把握《故乡》主旨及写作艺术的关键点。

2003年，全炯俊在《中国比较文学》上发表了文章《从东亚的角度看三篇〈故乡〉：契里珂夫·鲁迅·玄镇健》，他在这篇文章中对藤井省三关于“风景”的分析提出质疑，主要集中于两点：其一，在《故乡》的开头部分，是否真的存在有意识的“风景的排除”以便为后文埋下伏线？其二，小说末尾“风景”想象画面的重组（少年闰土形象的消失）是否意味着“希望理论”的破灭？在这两个问题上，全炯俊都给予了否定的答案。关于第一个问题，全炯俊指出：“如果我们断定鲁迅把风景排除在外就为希望理论破产提供了出发点，那就必须能从内部说明，没有完全把风景排除在外的契里珂夫如何走向希望的破灭，陷入绝望与困惑。”<sup>4)</sup>更何况，在全炯俊看来，《故乡》的开头与其说排除了风景，不如说是描述了故乡风景的变化，这就实际上取消了“风景”的排除与“希望理论”破产之间的关系。

而对于第二点也即风景想象画面重组的意义，全炯俊的理解也与藤井省三不同，他认为：

“有少年的画面能够认定少年是希望，没有少年的画面就不能说那想象风景本身不相当于希望吗？在我们看来，想象画面的重组就是故乡（形而上学的、心理上的）重新构成，是意义的变化。……在我们看来，这地上的路的比喻，是对想象画面的重组及其意义的变化所作的热心说明。在这里，破灭的是已经给定的、确定的、注定的希望（话虽说是希望，其实不过是偶像）理论，产生的是具有实践性的、不确定性、未来性的希望理论。”<sup>5)</sup>

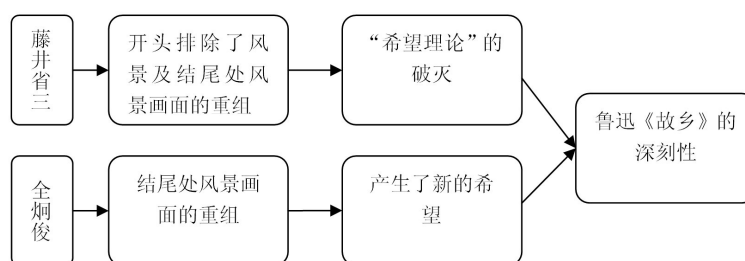
由此，全炯俊认为，藤井省三以“希望理论的破产”为核心来理解鲁迅的《故乡》并由此得出其比《省会》更为深刻的结论是有问题的。

在这里可以清晰地看到两种观点的异同。首先，两位研究者都作出了《故乡》比《省会》更具有深刻性思想的评价。这一评价本身包含着某种特定的价值判断标准，是对鲁迅作为“抗争性”知识分子的共识与欣赏，反映出的是东亚

4) (韩)全炯俊.从东亚的角度看三篇《故乡》：鲁迅·玄镇健·契里珂夫[J].中国比较文学, 2003(3), 第109页.

5) (韩)全炯俊.从东亚的角度看三篇《故乡》：鲁迅·玄镇健·契里珂夫[J].中国比较文学, 2003(3), 第112页.

地区知识分子面对近现代社会变动及思想文化冲击时的思考与自省，体现了一种共同的积极的情感诉求。而另一方面，对鲁迅《故乡》“深刻性”的体现有着不同的认识，或者说对其“抗争”意识的理解不同，这表现在他们对《故乡》开头和结尾处风景描写的不同看法，以及由此对《故乡》主旨理解的差异，在此不妨用一张图表来显示：



在藤井省三看来，《故乡》的深刻性即在于“希望理论”的破灭：“《故乡》末尾有关希望的思考，与《省会》描写的绝望与困惑相比，理论性远为深刻。”<sup>6)</sup>而全炯俊对《故乡》“深刻性”的理解则不然。在他看来，“如果说契里珂夫把故乡和革命还原成了青春，鲁迅则从故乡丧失的形而上学中找到了走向革命的基石。从和契里珂夫的比较中，我们可以清楚地认识到为什么鲁迅的《故乡》是一部杰作。”<sup>7)</sup>不难看出，全炯俊认为《故乡》之所以“深刻”是因为作品体现了革命性的积极意识，产生了“实践性的、不确定性、未来性的希望理论”，换言之也即外部批判立场，而在藤井省三那里，《故乡》的“深刻”则偏重于其思想内部的怀疑、动摇与自我抗拒（“希望理论”的破灭），其“深刻”的评价源自对鲁迅自我批判意识的欣赏。

6) (日)藤井省三著，陈福康译. 鲁迅比较研究[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1997年, 第154页.

7) (韩)全炯俊. 从东亚的角度看三篇《故乡》: 鲁迅·玄镇健·契里珂夫[J]. 中国比较文学, 2003(3), 第112页.

## 二、不同的研究思路

藤井省三对《故乡》的理解与分析事实上构成了他研究、把握鲁迅20年代整体文学思想的重要一环。他认为, 20年代是鲁迅的寂寞年代, 而《故乡》的写作恰在其“希望理论崩溃、破灭之际。”在写作《故乡》之后, “鲁迅的希望理论急速地走向崩溃, 经过《鸭的喜剧》, 迎来了《呐喊·自序》中说的悲哀与寂寞的时代。”并认为, “这简直是鲁迅亲自宣布自《狂人日记》以后, 不, 自计划出《新生》以来, 所构筑的希望理论, 人类主义的破产。”“在中国共产党成立前夕, 鲁迅很早就预料到布尔什维主义也许最终是‘旧式的觉悟’的危险性, 也预感到自己在留日时代以每个人的觉醒为革命基点的思想构筑的解体。”<sup>8)</sup>这一思想正体现在《故乡》的风景描写中。基于这种观点, 藤井省三组织起对《故乡》与《省会》的比较细读, 认为《故乡》呈现出更为深刻的思想情感: “作品《故乡》的开头对风景周到地作了排除, 不仅具有伏线的意义, 而且不那样的话就不能从正面提出希望理论破产这一立足点。由于风景的排除, 鲁迅得以写出穿透了契里珂夫《省会》的革命者的希望与悲哀。”<sup>9)</sup>

俄国契里珂夫的作品在20年代的日本风靡一时, 但很快就消退了, 藤井省三认为鲁迅《故乡》的创作受到翻译《省会》的启发, 试图通过对《故乡》与《省会》的比较研究来探讨鲁迅20年代的文学思想以及中日两国对俄罗斯文学接受的差异。这里可以清晰地看到某种学术方法的自觉。日本的鲁迅研究有着较长的历史, 每一位出色的鲁学者都有自己独特的问题意识与学术路径。他们对前人成果的不断吸纳、反思与抗拒乃至超越凝结在一起, 共同构成了日本的鲁学传统。与竹内好、丸山昇、木山英雄等鲁学前辈及北冈正子、丸尾长喜等研究者不同, 藤井省三很早就显示出他的研究特色, 即社会史、文化比较研究的方法与视角, 正如赵京华所指出的, 在他们(藤井省三及代田智明等)的鲁

8) (日) 藤井省三著, 陈福康译. 鲁迅比较研究[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1997年, 第154页.

9) (日) 藤井省三著, 陈福康译. 鲁迅比较研究[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1997年, 第159页.

迅研究中，“更鲜明地反映出日本学术思想从‘存在到结构’的转型，相应地源自社会史、文化关系论和后现代解构批评的思考路径与阐释方法得到了更多的运用。”<sup>10)</sup>这一学术思想反映在具体研究上，就体现为开阔的理论视野与多角度的比较分析相结合。这不仅体现在《鲁迅——“故乡”的风景》中，同时也体现在其它几部著作如《俄罗斯之影——夏目漱石与鲁迅》、《爱罗先珂的城市物语》、《鲁迅〈故乡〉阅读史》及近期出版的《中国语圈文学史》（东京大学出版会，2011年10月）中。这种新的学术方法的转型无疑构成了对传统鲁学研究的某种突破。也正是基于这种方法论，在藤井省三的鲁迅研究中始终存在着“东亚”的背景。譬如在《鲁迅——〈故乡〉的风景》、《俄罗斯之影——夏目漱石与鲁迅》中，即以日本的视角为中介连接鲁迅及日、俄作家，并借助“俄罗斯之影”来探讨中日文学接受及差异。但这种将鲁迅文学置于“东亚”的语境中进行考察的方式并不同于竹内好。如果说，竹内好是基于现代性批判逻辑而对鲁迅的“挣扎”、“回心”进行审视，从而探索“亚洲的抵抗”，批判“先进的日本”。但藤井省三的“东亚”或许更多地体现了学术方法论上的价值与意义，而少有那种把对象内在化从而产生的精神上的紧张与焦虑感。自然，这种研究视角、方式的转换事实上也是战后日本鲁迅研究不断深入、拓展之后的一种必然，是对既有研究框架、模式进行突破的内在需要。而另一方面，在藤井省三的研究中，依旧能够看到日本鲁学研究所特具的一种细腻敏感的生命体悟，譬如其对鲁迅“希望理论”这一思想的理解与把握、对《故乡》中风景描写的感受即体现出对鲁迅丰富深邃的内在精神之核的认定与探索，这使得其对鲁迅思想的探索呈现出富于思辨性的气质，这也在与他国学者的研究进行对比时会体现得更为明显。

与藤井省三一样，全炯俊的研究也有着自己独特的出发点。尽管全炯俊赞同藤井省三所言，与《省会》相比，《故乡》“井然有序，有机地结合在一起”，但认为鲁迅并没有特意安排首尾呼应的“风景”以传达其“希望理论”的破灭。他不仅取消了“风景”画面重组与“希望理论”破灭之间的关系，同时对“风景”

10) 赵京华.后现代社会语境下日本鲁迅像的转变(下).周氏兄弟与日本[M].北京:人民文学出版社, 2011年, 第102页.

的理解也自有其看法，这体现出了他独特的问题意识，即对东亚地区知识分子现代性体验的探索。

在全炯俊看来，鲁迅《故乡》中的风景并非实景，而是对心理故乡的想象：

“可以说契里珂夫的地理上的故乡虽然没有变化，形而上学的、心理上的故乡却丧失了。在鲁迅笔下，地理上的故乡发生了变化，反而使形而上学的、心理上的故乡被认识得更为清晰。”<sup>11)</sup>

这一观点同样存在于另一篇文章《鲁迅与作为近代体验的故乡丧失》中。在这篇文章中，全炯俊指出，“鲁迅的《故乡》正是一篇描绘了从地理空间上的故乡的丧失到心理故乡的发现、再经过心理故乡丧失的体验心理故乡图景经过自我调整后存活下来这样一个过程的作品。”<sup>12)</sup>故乡的丧失是一种普遍性的近代体验，而《故乡》的意义则在于它写出了在这一普遍的近代性体验下对心理故乡的探索：“城市化-产业化发展持续推进的话，社会的大多数成员就会过上以地理的空间的故乡的不在为存在条件的生活。这样，对心理故乡的探索就会成为重要的人文课题。鲁迅早在1921年就已直观地面对了这一重要的未来性课题，只是在其后继作品中，鲁迅中断了这一故乡探索，这令人感到遗憾。”<sup>13)</sup>可以看出，两篇文章对《故乡》的理解包括对结尾处风景画面重组的看法是一致的，“心理故乡”的调整、存活孕育了新的希望，体现出东亚地区知识分子在面临传统向现代转型之际的失落、自我调整与再出发。正如陈方竞教授所指出：“全炯俊揭示的显然更是鲁迅小说中‘故乡’的象征意义，这是西方影响下的整个20世纪东亚被动现代化历程中一个更具有典型性的精神和文化之根的问题。”<sup>14)</sup>而与藤井

11) (韩)全炯俊.从东亚的角度看三篇《故乡》：鲁迅·玄镇健·契里珂夫[J].中国比较文学, 2003(3), 第111页.

12) 全炯俊.鲁迅与作为近代体验的故乡丧失.从东亚视角看中国文学[M].首尔:韩国首尔大学出版社, 2004年, 第208页.

13) 全炯俊.鲁迅与作为近代体验的故乡丧失.从东亚视角看中国文学[M].首尔:韩国首尔大学出版社, 2004年, 第199页.

14) 陈方竞.韩国鲁迅研究的启示和东亚鲁迅研究意义[J].中山大学学报, 2006(6), 第52页.



省三迥异的关于《故乡》的理解正是在这一思考背景下呈现出来。

这就可以理解为什么全炯俊将《故乡》看作是“走向革命的基石”（这也是他认为《故乡》比《省会》更具深刻性的原因所在）。这里的“革命”二字是对鲁迅“抗争性”思想立场的认定，既具有着较为明确的外部指向，同时也是面临现代性冲击的知识分子所应具备的独立思考的体现。在全炯俊看来，《故乡》即传达了鲁迅的现代性体验：接受——抵抗——超越，这一观点在他上个世纪90年代与陈思和的一席谈话中即已体现：

“在共时的层面上，鲁迅的小说与散文诗明显地体现出突破现代性，甚至如短篇小说《故乡》中也可以找到突破现代性意义的故乡探索的主题。鲁迅针对西方式的东西或者现代性的东西进行抵抗，又通过抵抗来接受它，这是非常重要的部分，从对西方式的东西的接纳中有可能产生超越东西方对立的某种包容性，也就是说，从对现代性的接受中，产生超越传统与现代性的对立从而突破现代性的可能性。从这意义上讲，在探索属于东亚细亚的问题的方面，我认为鲁迅是一个典范。”<sup>15)</sup>

“探索属于东亚细亚的问题的方面”的或许并不仅仅是鲁迅，也正是全炯俊本人。在他看来，“东亚”以及“东亚鲁迅”的整体性存在具有着重要意义。“东亚”不仅仅是一个与西方相对的地理称谓，更是“西欧现代性”所不可或缺的“积极的反面”，因此，全炯俊对于思想与革命、文学与政治、知识分子与民众等关系的思考无不体现着被动现代化地区知识分子的位置自觉。也正因为如此，全炯俊才会格外重视鲁迅文学、思想中的“抗争性”意识，并将其作为“东亚鲁迅”最重要的精神特质之一。在他看来，鲁迅抗争精神、革命意识具有强烈的现实意义，在今天前现代与现代交错存在的东亚社会状况下依旧具有重要价值，这是从一种不无焦虑感的身为东亚知识分子的现代性体验出发而产生的思考。事实上，全炯俊的这一思考也体现着韩国许多鲁迅研究者共同的学术立场，正如陈方竞教授所指出：“韩国学者的鲁迅研究又不局限于韩国思想文化意义，同时表现出某种人类情怀，具有突出的东亚意识和人类意识。”<sup>16)</sup>除全炯俊外，韩国徐光德

15) 陈思和，全炯俊. 东亚细亚的现代性与20世纪的中国. 谈虎谈兔[M]. 南宁: 广西师范大学出版社, 2001年, 第468页.

《东亚精神史上鲁迅的意义》、《东亚近代性与鲁迅：以日本的鲁迅研究为中心》等论著也都体现出这一立场，而朴宰雨所言“鲁迅是属于东亚的”同样是极为明确的断言。这种自觉的“东亚”整体性立场无疑是源自对东亚的历史境遇、现实问题的清醒认识，其中包含了对东亚“后发性”的强调（这种强调包含着对由欧洲中心主义以及外来压迫力量的抗议）。因此，在韩国学者的鲁迅研究中，似乎始终保持着对其“抗争性”精神的重视与阐释。不管与当前的中国还是日本鲁迅研究相比，这种倾向都要更为强烈，这是一个很有意味的现象。相反，韩国的鲁迅研究者对于鲁迅文学、政治身份之间的纠葛这一在日本学者那里得到深入探讨的论题并未进行太多的关注与研究。这固然有东亚不同地区近现代以来历史进程的差异，包括不同的战争身份及由此形成的思想立场的差异和错位，或许还有民族性格、文化背景的差异。而正是这些差异，产生了对同一文本的不同甚至截然相反的理解。

### 三、“东亚鲁迅”的意义

在东亚内部，文学具有着某种相通的特质，对这些特质的研究与揭示在西方中心主义依然存在的今天有着积极的现实意义。但另一方面，不同国家、地区历史与社会发展的差异及各自的思想文化背景对知识分子的问题意识和思想立场也有很大影响（基于知识分子所特有的反思与批判特质以及多元文化交流的不同步，这种影响也并非涵盖全体），这也使得“东亚”的文学及其研究呈现出丰富的内在差异性。与强调“整体性”相比，我们无需回避甚至应特别注意这些差异之处，包括文学研究思路与学术方法上的差异。这不仅有助于防止新的中心主义视角的产生，同时也有助于增进不同文化之间的相互理解。正是在这一点上，鲁迅文学及其研究体现出重要的意义与价值。

20世纪以来，鲁迅以其强烈的现实批判与抗争精神成为东亚重要的思想文

16) 陈方竞. 韩国鲁迅研究的启示和东亚鲁迅研究意义[J]. 中山大学学报, 2006(6), 第51页.

化人物，在东亚不同国家和地区产生了很大的影响，并得到了不断深入的研究。特别是中、日、韩三国对鲁迅的研究有着悠久的历史，获得了丰硕的成果。不同国家、地区的知识分子从各自的角度出发对鲁迅文学、思想所进行的考察，无疑极大地拓展了鲁迅研究的视野，丰富并深化了我们对鲁迅文学、思想的理解。在这一背景下，“东亚鲁迅”如同一面镜子，映照出了不同国家、地区知识分子的精神图景以及相通的情感诉求，同时也连接起各自对自身文化及现实境遇的反思、批判，并促使研究者在更为开阔的视野和多样的视角中对东亚近现代以来的历史、文化进行审视。在这一过程中，也会不可避免的存在视角、观点上的差异，然而，对这些差异的正视与辨析不仅有助于我们进一步了解不同文化背景下的思考路径，同时也有助于增进彼此间的交流与对话，促进相互理解。也正因为如此，本文选取了藤井省三与全炯俊两位学者以鲁迅小说《故乡》为出发点所作的比较研究为对象，探讨其观点差异背后的思考路径、文化立场的差异，为加深并丰富对“东亚鲁迅”理解提供一种实证研究。

### 參考文獻

- [1] 鲁迅.故乡.鲁迅全集第1卷[M].北京:人民文学出版社,1981年.
- [2] 契里珂夫著,鲁迅译.省会.鲁迅全集第11卷[M].北京:人民文学出版社,1973年.
- [3] (韩)全炯俊.从东亚的角度看三篇《故乡》:鲁迅·玄镇健·契里珂夫[J].中国比较文学,2003(3).
- [4] (日)藤井省三著,陈福康译.鲁迅比较研究[M].上海:上海外语教育出版社,1997年.
- [5] 赵京华.后现代社会语境下日本鲁迅像的转变(下).周氏兄弟与日本[M].北京:人民文学出版社,2011年.
- [6] 全炯俊.鲁迅与作为近代体验的故乡丧失.从东亚视角看中国文学[M].首尔:韩国首尔大学出版社,2004年.(参照陈方竞先生提供的李大可译文)
- [7] 陈方竞.韩国鲁迅研究的启示和东亚鲁迅研究意义[J].中山大学学报,2006(6).
- [8] 陈思和,全炯俊.东亚西亚的现代性与20世纪的中国.谈虎谈兔[M].南宁:广西师范大学出版社,2001年.
- [9] (韩)朴宰雨.韩国七八十年代的变革运动与鲁迅.韩国鲁迅研究论文集[M].郑州:河南文艺出版社,2005年.

<Abstract>

The Significance of East Asian Luxun:  
The Study of Comparative Research of “*the homeland*”

Wang, xiaoping · Park, junghoon

There are three fictions with the same theme of “homeland” in the beginning of 20 century, which are written by LuXun, Tshirikov and Hyun jin-gun. Hujii shyozo compared the fictions written by LuXun and Tshirikov, in addition, Jeon Hyung-Jun compared these two fictions with Hyun jin-gun’s writing. Their comparative studies have the same consciousness of “East Asia” and also different viewpoints and academic paradigms, which embodied the complexity of East Asian Luxun.

Key Words : East Asian Luxun, homeland, Hujii shyozo, Jeon Hyung-Jun

투 고 일 : 2012. 5. 10. / 심 사 일 : 2012. 5. 20. ~ 2012. 6. 10. / 게재확정일 : 2012. 6. 15.